

Brussell, 26 ta' Novembru 2020
(OR. en)

13229/20

Fajl Interistituzzjonali:
2020/0176(COD)

CODEC 1193
UD 361
UK 79
PREP-BXT 42
WTO 337
PE 86

NOTA TA' INFORMAZZJONI

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Suġġett:	Proposta għal REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar l-applikazzjoni tal-kwoti tariffarji tal-Unjoni u ta' kwoti oħra tal-importazzjoni - Eżitu tal-ewwel qari tal-Parlament Ewropew (Brussell, 23 sas-26 ta' Novembru 2020)

I. INTRODUZZJONI

Saru għadd ta' kuntatti informali bejn il-Kunsill, il-Parlament Ewropew u l-Kummissjoni bil-ħsieb li jintlaħaq qbil dwar dan il-fajl fl-ewwel qari.

F'dan il-kuntest, ir-rapporteur, Christophe HANSEN (PPE, LU), ippreżenta emenda ta' kompromess (l-emenda numru 1) għall-proposta għal Regolament msemmija hawn fuq f'isem il-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali. Kien intlaħaq qbil dwar din l-emenda matul il-kuntatti informali msemmija hawn fuq. Ma tressqet l-ebda emenda oħra.

II. VOTAZZJONI

Meta vvotat fis-26 ta' Novembru 2020, il-plenarja adottat l-emenda ta' kompromess (l-emenda numru 1) għall-proposta għal Regolament msemmija hawn fuq. L-ebda emenda oħra ma giet adottata. Il-proposta tal-Kummissjoni hekk emendata tikkostitwixxi l-pożizzjoni tal-Parlament fl-ewwel qari li tinsab fir-risoluzzjoni leġislattiva tiegħu kif tidher fl-Anness għal dan id-dokument¹.

Il-pożizzjoni tal-Parlament tirrifletti dak li kien intlaħaq qbil dwaru precedentement bejn l-istituzzjonijiet. Il-Kunsill għandu għalhekk ikun f'pożizzjoni li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament.

L-att imbagħad jiġi adottat bil-formulazzjoni li tikkorrispondi għall-pożizzjoni tal-Parlament.

¹ Il-verżjoni tal-pożizzjoni tal-Parlament fir-risoluzzjoni leġislattiva giet immarkata biex tindika l-bidliet li saru bl-emendi għall-proposta tal-Kummissjoni. Iż-żidiet għat-test tal-Kummissjoni huma enfasizzati b'*tipa grassa u bil-korsiv*. Is-simbolu "■" jindika test imħassar.

P9_TA-PROV(2020)0324

**L-applikazzjoni tal-kwoti tariffarji tal-Unjoni u ta' kwoti ohra tal-importazzjoni
***I**

Rizoluzzjoni leġislattiva tal-Parlament Ewropew tas-26 ta' Novembru 2020 dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-applikazzjoni tal-kwoti tariffarji tal-Unjoni u ta' kwoti ohra tal-importazzjoni (COM(2020)0375 – C9-0274/2020 – 2020/0176(COD))

(Proċedura leġislattiva ordinarja: l-ewwel qari)

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament u lill-Kunsill (COM(2020)0375),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikolu 207(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni pprezentat il-proposta lill-Parlament (C9-0274/2020),
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
 - wara li kkunsidra l-impenn meħud mir-rappreżentant tal-Kunsill permezz tal-ittra tat-18 ta' Novembru 2020 li japprova l-pożizzjoni tal-Parlament, skont l-Artikolu 294(4) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 59 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
 - wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali (A9-0216/2020),
1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taħt;
 2. Jitlob lill-Kummissjoni terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk tibdel il-proposta tagħha, temendaha b'mod sustanzjali jew ikollha l-ħsieb li temendaha b'mod sustanzjali;
 3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill, lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

P9_TC1-COD(2020)0176

Pozizzjoni tal-Parlament Ewropew adottata fl-ewwel qari fis-26 ta' Novembru 2020 bil-hsieb tal-adozzjoni tar-Regolament (UE) 2020/... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-applikazzjoni tal-kwoti tariffarji tal-Unjoni u ta' kwoti ohra tal-importazzjoni

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att legiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura legiżlattiva ordinarja²,

² Il-pozizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-26 ta' Novembru 2020.

Billi:

- (1) Il-Ftehim dwar il-ħruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (il-"Ftehim dwar il-Ħruġ") ġie konkluz f'isem l-Unjoni permezz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2020/135³ u daħal fis-seħh fl-1 ta' Frar 2020.
- (2) L-Artikolu 4 tal-Protokoll dwar l-Irlanda/l-Irlanda ta' Fuq anness mal-Ftehim dwar il-Ħruġ (il-"Protokoll") itenni li l-Irlanda ta' Fuq hija parti mit-territorju doganali tar-Renju Unit u li xejn fil-Protokoll ma jipprevjeni lir-Renju Unit milli jinkludi lill-Irlanda ta' Fuq fil-kamp ta' applikazzjoni territorjali tal-Iskedi ta' Konċessjonijiet tagħha annessi mal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ tal-1994 (GATT 1994).
- (3) L-Artikolu 13(1) tal-Protokoll jipprevedi li, minkejja kwalunkwe dispożizzjoni oħra tal-Protokoll, kwalunkwe referenza għat-territorju doganali tal-Unjoni fid-dispożizzjonijiet applikabbli tal-Protokoll jew fid-dispożizzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni magħmula applikabbli għar-Renju Unit u fir-Renju Unit fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq permezz tal-Protokoll għandha tingara bħala li tinkludi t-territorju tal-art tal-Irlanda ta' Fuq.

³ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2020/135 tat-30 ta' Jannar 2020 dwar il-konkluzjoni tal-Ftehim dwar il-ħruġ tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq mill-Unjoni Ewropea u mill-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika (ĠU L 29, 31.1.2020, p. 1).

- (4) Skont l-Artikolu 5(3) tal-Protokoll, il-legiżlazzjoni doganali tal-Unjoni kif definita fil-punt 2 tal-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴ tapplika għar-Renju Unit u fir-Renju Unit fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq. Dawk id-dispożizzjonijiet, moqrija flimkien mal-ewwel u t-tieni subparagrafi tal-Artikolu 5(1) tal-Protokoll fir-rigward ta' merkanzija li tidhol fl-Irlanda ta' Fuq minn barra l-Unjoni, ifissru li l-miżuri tariffarji tal-Unjoni, inklużi l-kwoti tariffarji skont it-Tariffa Doganali Komuni jew il-ftehimiet internazzjonali rilevanti, ikunu applikabbli għal tali merkanzija fejn dik il-merkanzija titqies friskju li sussegwentement tiġi mċaqalqa lejn l-Unjoni. Dawk il-kwoti tariffarji jinkludu kwoti tariffarji tal-importazzjoni fl-iskedi ta' impenji tal-Unjoni taħt il-GATT 1994, kwoti tariffarji tal-importazzjoni miftiehma fil-ftehimiet internazzjonali bilaterali tal-Unjoni, inklużi kwoti ta' deroga tal-origini, kwoti tariffarji tal-importazzjoni skont ir-regimi ta' difiża kummerċjali tal-Unjoni, kwoti tariffarji awtonomi oħra tal-importazzjoni u kwoti tariffarji tal-esportazzjoni previsti fi ftehimiet ma' pajjiżi terzi.

⁴ Ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1).

- (5) Skont l-Artikolu 5(4) tal-Protokoll, tapplika wkoll il-liġi tal-Unjoni elenkata fl-Anness 2 tal-Protokoll għar-Renju Unit u fir-Renju Unit fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq, bil-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak l-Anness. Dak l-Anness jinkludi leġiżlazzjoni tal-Unjoni li tipprevedi ċerti kwoti tal-importazzjoni.
- (6) L-arrangamenti bilaterali bejn l-Unjoni u r-Renju Unit taħt il-Protokoll ma jagħtux lok għal drittijiet u obbligi għal pajjiżi terzi. Konsegwentement, kwalunkwe importazzjoni skont il-kwoti tariffarji tal-importazzjoni tal-Unjoni jew kwoti oħra tal-importazzjoni li japplikaw għal merkanzija li toriġina minn pajjiż terz li tiddaħħal fl-Irlanda ta' Fuq ma tistax tiġi attribwita għad-drittijiet ta' dak il-pajjiż terz fil-konfront tal-Unjoni, sakemm ma jkunx hemm qbil dwar dan mill-pajjiż terz. Din is-sitwazzjoni toħloq riskju għall-funzjonament tajjeb tas-suq intern tal-Unjoni u għall-integrità tal-Politika Kummerċjali Komuni billi tippermetti l-evazzjoni possibbli tal-kwoti tariffarji tal-Unjoni jew ta' kwoti oħra tal-importazzjoni.

- (7) Sabiex jiġi indirizzat dak ir-riskju, il-kwoti tariffarji tal-importazzjonijiet tal-Unjoni u kwoti oħra tal-importazzjoni jenħtieġ li jkunu disponibbli biss għal merkanzija importata u rilaxxata fiċ-ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni u mhux fl-Irlanda ta' Fuq.
- (8) Kwalunkwe ftehim bejn l-Unjoni u pajjiż terz li jipprevedi kwoti tariffarji tal-esportazzjoni japplika biss għall-merkanzija importata fl-Unjoni. Għalhekk, dak il-pajjiż terz jista' jirrifjuta li joħroġ liċenzji tal-esportazzjoni għal importazzjonijiet diretti lejn l-Irlanda ta' Fuq.
- (9) Bis-saħħa tal-Artikolu 5(3) u (4) tal-Protokoll flimkien mal-Artikolu 13(3) tiegħu, dan ir-Regolament japplika wkoll għar-Renju Unit u fir-Renju Unit fir-rigward tal-Irlanda ta' Fuq,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-merkanzija importata minn barra l-Unjoni għandha tkun eliġibbli għal trattament skont il-kwoti tariffarji tal-importazzjoni tal-Unjoni jew kwoti oħra ta' importazzjoni jew skont kwoti tariffarji tal-esportazzjoni applikati minn pajjiżi terzi biss jekk dik il-merkanzija tiġi rilaxxata f'ċirkolazzjoni libera fit-territorji li ġejjin:

- it-territorju tar-Renju tal-Belġju,
- it-territorju tar-Repubblika tal-Bulgarija,
- it-territorju tar-Repubblika Ċeka,
- it-territorju tar-Renju tad-Danimarka, minbarra l-Gzejjer Faroe u l-Groenlandja,
- it-territorju tar-Repubblika Federali tal-Ġermanja, minbarra l-Gżira ta' Heligoland u t-territorju ta' Büsingen (it-Trattat tat-23 ta' Novembru 1964 bejn ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja u l-Konfederazzjoni Żvizzera),
- it-territorju tar-Repubblika tal-Estonja,
- it-territorju tal-Irlanda,

- it-territorju tar-Repubblika Ellenika,
- it-territorju tar-Renju ta' Spanja, minbarra Ceuta u Melilla,
- it-territorju tar-Repubblika Franciża, minbarra l-pajjiżi u t-territorji Franciżi extra-Ewropej li għalihom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-Raba' Parti tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, iżda inkluż it-territorju ta' Monaco kif definit fil-Konvenzjoni Doganali ffirmata f'Parigi fit-18 ta' Mejju 1963 (*Journal officiel de la République française* tas-27 ta' Settembru 1963, p. 8679),
- it-territorju tar-Repubblika tal-Kroazja,
- it-territorju tar-Repubblika Taljana, minbarra l-muniċipalitá ta' Livigno,
- it-territorju tar-Repubblika ta' Ċipru, skont id-dispożizzjonijiet tal-Att ta' Adeżjoni tal-2003,
- it-territorju tar-Repubblika tal-Latvja,
- it-territorju tar-Repubblika tal-Litwanja,
- it-territorju tal-Gran Dukat tal-Lussemburgu,
- it-territorju tal-Ungerija,

- it-territorju ta' Malta,
- it-territorju tar-Renju tan-Netherlands fl-Ewropa,
- it-territorju tar-Repubblika tal-Awstrija,
- it-territorju tar-Repubblika tal-Polonja,
- it-territorju tar-Repubblika Portugiża,
- it-territorju tar-Rumanija,
- it-territorju tar-Repubblika tas-Slovenja,
- it-territorju tar-Repubblika Slovakkja,
- it-territorju tar-Repubblika tal-Finlandja,
- it-territorju tar-Renju tal-Iżvezja, u
- it-territorju tal-Arei ta' Bażi Sovrana tar-Renju Unit ta' Akrotiri u Dhekelia kif definit fit-Trattat dwar l-Istabiliment tar-Repubblika ta' Ċipru, iffirmit f'Nicosia fis-16 ta' Awwissu 1960.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehħ fil-**■** jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2021.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi ...,

Għall-Parlament Ewropew

Għall-Kunsill

Il-President

Il-President